

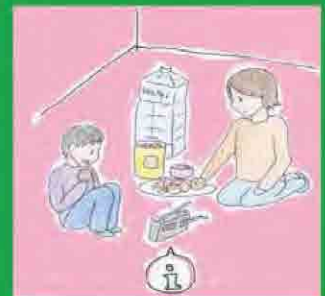
府中オンライン特別号

がいこくじん

外国人のための

ほうさいのーと

# やさしい防災ノート

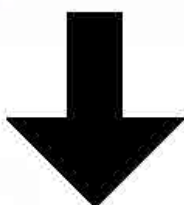


くちよくぜん  
来る直前…



静岡大学防災総合センター

イラスト: たかやまめい



しんど きょう ゆ  
震度6強の揺れのあと



静岡大学防災総合センター

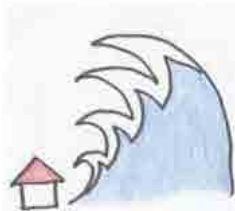
イラスト: たかやまめい

# 1. <sup>にほん</sup>日本 <sup>お</sup>で <sup>おこる</sup>起こる <sup>さいがい</sup>災害

<sup>じしん</sup>地震 earthquake



<sup>つなみ</sup>津波 tsunami



<sup>たいふう</sup>台風 typhoon



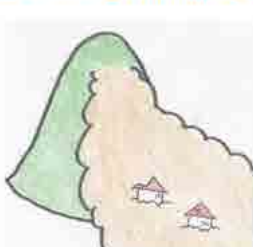
<sup>こうずい</sup>洪水 flood



<sup>かじ</sup>火事 fire



<sup>どしゃ</sup>土砂くずれ landslide



ようご せつめい  
用語 の 説明

★<sup>じしん</sup>地震 に <sup>かんけい</sup>関係 する ことば

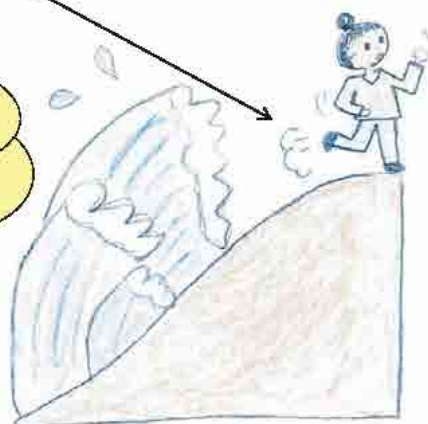
しんど  
・震度・・・<sup>じしん</sup>地震 の <sup>おお</sup>大きさ

ひなん  
・避難・・・<sup>あんぜん</sup>安全な ところ に <sup>に</sup>逃げる こと

よしん  
・余震・・・<sup>おお</sup>大きな <sup>じしん</sup>地震 の <sup>あと</sup>後 に <sup>く</sup>来る <sup>じしん</sup>地震

★<sup>つなみ</sup>津波 に <sup>かんけい</sup>関係 する ことば

たかだい  
・高台・・・<sup>たか</sup>高い ところ



きんきゅうじしんそくほう  
<緊急地震速報>...これから地震が来るお知らせ



テレビがこの画面になったら、

このあと地震が来ます。

安全なところに逃げる用意をしましょう!

<地震のあと>

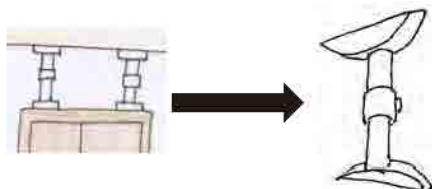


「津波は来ません。  
大丈夫です。」

地震のあと、テレビにうつります。  
情報を知りましょう

## 2. <sup>そな</sup>備え…<sup>じしん</sup>地震のため<sup>いま</sup>に今からすること。

<sup>かく</sup>家具を<sup>うご</sup>動かないようにする

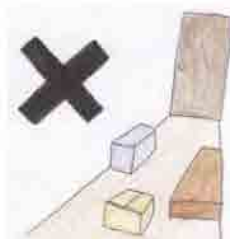


### ★いけない (×)

<sup>たか</sup>☆高いところにもの



<sup>ろうか</sup>☆廊下にものがたくさん



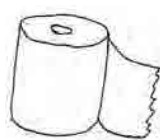
<sup>どあ</sup>☆ドアの<sup>ちか</sup>近くに<sup>おお</sup>大きいもの



<sup>いえ</sup>家の中<sup>なか</sup> <sup>そな</sup>備え

<sup>ようい</sup>用意する。<sup>じしん</sup>地震のとき<sup>つか</sup>使う。

<sup>かせつとこんろ</sup>☆カセットコンロ・ボンベ <sup>みずひとり</sup>☆水(一人3リットル) <sup>ほぞんしょく</sup>☆保存食 <sup>といれつとペーパー</sup>☆トイレトーパー



じしん 地震 のとき かぞく 家族 と れんらく 連絡する



さいがいようでんごんだいやる  
★災害用伝言ダイヤル

☎ 171

でんわ  
に 電話する

さいがいようでんごんばん  
★災害用伝言板

こんぴゅーた  
コンピュータ

けいたいでんわ  
スマートフォン

すまーとふぉん  
スマートフォン

OK

English/中文/한국어 OK!

↓ English ver

22:15 10%

戻る 伝言の登録

■■■■■■の伝言板です。  
0件の伝言が登録されています。

あなたの情報

お名前 (ひらがな)  
[ 名前を ]

安否 (状態を選択してください)

無事です  被害があります  
 自宅にいます  避難所にいます

伝言 最大100文字

[ 登録 ]

最初のページへ戻る

22:17 10%

Back Post a Message

This is ■■■■■'s Message Board.  
1 messages have been posted.

Your information

Name  
[ example ]

Safety status (Select situation)

I'm fine  I'm hurt  
 I'm at home  I'm at an evacuation center

Message Maximum of 100 characters

[ Post ]

Return to first page

★「web171」で けんさく 検索

web171 x 🔍

まいつきつたち 月に むりょう 無料 (free)。  
れんしゅう 練習 しましょう。

じしん地震のときも持つリュック



みず水



ほぞんしよく保存食



かんいとこれ簡易トイレ



うえつとていっしゅウェットティッシュ



ますくマスク



せいりようひん生理用品



てまわし手回し じゅうでんき充电器つきラジオ



じゅうでんき充电器



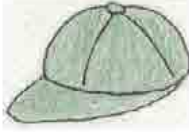
かいろカイロ



したぎ下着



ぼうし帽子



あるみしーとアルミシート



あまぐ雨衣



ぐんて軍手



くつ靴





れじゃーしーと  
レジャーシート



ぺん  
ペン



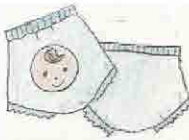
かね  
お金



くすりてちょう  
お薬手帳



※その箱  
おむつ



じぶん かぞく しゃしん  
自分と家族の写真



かいちゅうでんとう  
懐中電灯



めもちょう  
メモ帳



ほけんしょう みぶんしょう こびー  
保険証・身分証のこピー



いつもの くすり  
飲む薬



ほにゅうびん  
哺乳瓶



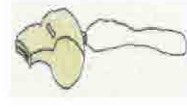
ろうがんきょう  
老眼鏡



びにーるぶくろ  
ビニール袋



ほいっする  
ホイッスル



ばすぽーと  
パスポート



て  
手ぬぐい



おしりふき



いば  
入れ歯



かぞく はな あ  
**家族 と 話し 合う**



じしん の とき かぞく れんらく  
**地震 の とき 家族 連絡**

さいがいでんごんぱん ついったー ふえいすぶっく でんわ めーる  
**○災害伝言板、twitter、facebook ×電話、メール**



れんらく  
**☆連絡 が とれない とき**

ちか しょうがっこう ちゅうがっこう い  
**→近くの 小学校・中学校 に行こう!**

いえ ちか がっこう ちま まっぴ か  
**↓家の 近くの 学校の 地図(map) を 書きましょう。**

まいにち 毎日 <sup>ちかく</sup> <sup>ひと</sup> の 人 に あいさつ しましょう！



じしん 地震 の とき <sup>たす</sup> 助けて もらえます。

さいがいはっせい  
3. 災害発生

★地震 <sup>じしん</sup> が おきたら・・・

いえ の なか  
家の 中



つくえ した はい  
・机 の 下 に 入る (かくれる)

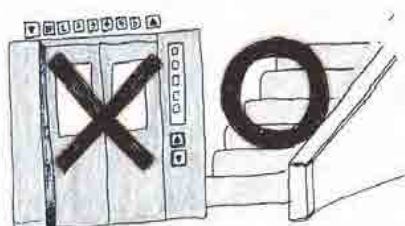
うえ お  
・上 から 落ちてくる もの に  
き  
気をつけよう

そと で  
・すぐ 外 に 出ない

たか  
高い たてもの

かいだん○

えれべーたー  
エレベーター×



あなうんす  
・アナウンス を きこう

まわ ひと  
・周り の 人 に きこう

ひしょうぐちまーく  
←非常口マーク を 見つける

えれべーたー なか  
エレベーターの中

ぼたん お  
ボタン を 押す → ドア が 開く

→ すぐ <sup>に</sup> 逃げよう



そと外



- ・まど 窓ガラスに きをつけてよう
- ・あたま 頭 を まも 守る
- ・ひろい 広いところ に 逃げよう

ばす  
でんしゃ/バス

- ・あなうんす アナウンス を きこう
- ・まわ 周り の ひと 人に きこう



うみ 海 の ちか 近く

- ・たか 高いところ に 逃げよう

## 4. さいがいはっせいご 災害発生後

じしん 地震のあとは でんき 電気、がす ガス、みず 水が と 止まります

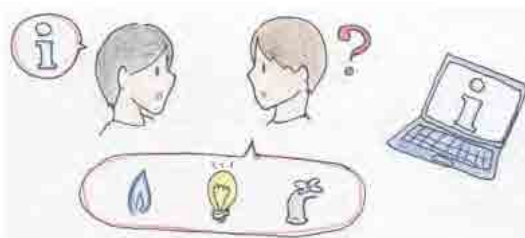


いえ こわ <家が壊れていないとき>

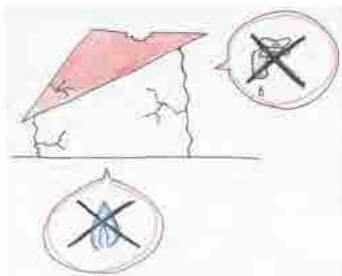


でんき 電気、がす ガス、みず 水のことは ちか 近くの ひと 人に き 聞いたり、

いんたーねっと インターネット で み 見てみましょう。



いえ こわ あぶ  
〈家が壊れていて危ないとき〉



ひなんじょ しょうがっこう ちゅうがっこう  
避難所（小学校や中学校）に行きましょう。

た もの みず  
食べ物や水がもらえます。



ある い  
歩いて行きましょう。



でんわ 電話 <sup>たす</sup> で 助け を よぶ



ふちゆうし 府中市 〇〇 <sup>まち</sup> 町 です。

じぶん じゆうしょ か  
↑自分の住所を書く

(English/中文/Deutsch/  
Français/한국어...OK!)





ふちゅうしこくさいこうりゅうさろん  
★府中市国際交流サロン

では <sup>むりょう</sup>無料 (free) で

<sup>にほんご</sup>日本語 を <sup>べんきょう</sup>勉強 できます！



ふちゅうしこくさいこうりゅうさろん  
府中国際交流サロン

でんわ  
電話 042-352-4178

じゅうしょ 住所 府中市寿町1-5 府中駅北第2庁舎3階

ホームページ  
ホームページ <http://www.fuchukokusai.gr.jp/>

わからない こと が あったら、

ちか にほんじん き  
近くの 日本人に 聞きましょう！

き (聞く とき に つかう にほんご  
日本語 は  
17 ページ に →)



ふちゅうし ほーむ ページ じょうほう さが  
★府中市 の ホームページ で 情報 を 探しましょう。

<http://www.city.fuchu.tokyo.jp>

べんり にほんご  
便利 な 日本語

sumimasen

☞ 「すみません」 'Excuse me.'

tasukete-kudasai

☞ 「助けてください」 'Please help.'

wakarimasen

☞ 「わかりません」 'I do not understand.'

daijoubu-desu

☞ 「大丈夫です」 'I am OK.'

daijoubu-desuka

☞ 「大丈夫ですか？」 'Are you OK?'

yukkuri-itte-kudasai

☞ 「ゆっくり言ってください」 'Please say it slowly.'

mouichido-itte-kudasai

☞ 「もう一度言ってください」 'Please say it again.'

naniga-okitano-desuka

☞ 「何が起きたのですか？」 'What happened?'

↑この にほんご を ゆび にほんじん き  
指さして、日本人に 聞きましょう。

ぼうさいのーと ふちゅうこくさいこうりゅうさろん ぼらんていあ  
\*この防災ノートは、府中国際交流サロンのボランティアや  
とうきょうがいこくごだいがくげんごぶんかがくぶいたーんしっふせい がくせい ふちゅうし  
東京外国語大学言語文化学部インターンシップ生の学生と府中市  
いっしょ つく ふちゅうしやうぼうしよ きょうりよく  
が一緒に作りました。また府中消防署のご協力もいただきました。

はっこうび ねん がつ  
発行日： 2015年3月

といわ きき ふちゅうしやくしよ しみんかつどうしえんか としこうりゅうたんとう  
問合せ先： 府中市役所 市民活動支援課 都市交流担当

でん わ 電話： 042-335-4131 FAX: 042-365-3595

## 5. 5. じぶん じょうほう 自分の情報

なまえ  
名前/name

よ なまえ  
呼んでほしい名前/nickname

くに  
国/nationality

せいねんがっぴ  
生年月日/date of birth

けつえきがた  
血液型/blood type A B O AB / RH + -

ばすぽーと  
パスポートNo./passport number

ざいりゅうかーど  
在留カードNo./residence card

にほん じゅうしょ  
日本の住所/address in Japan

でんわばんごう  
電話番号/telephone number

じたく  
自宅/home

けいたい  
携帯/mobile

かぞく  
家族/family

かいしゃ がっこう  
会社・学校/office/school

にほん ともだち  
日本の友達/Japanese friends

たいしかん りょうじかん  
大使館・領事館/embassy/consulate

じぶん びょうき あれるぎー  
自分の病気・アレルギー/own disease/allergy

の くすり  
いつも飲む薬/own medicine